

Français en Suisse –
apprendre, enseigner, évaluer

Italiano in Svizzera –
imparare, insegnare, valutare

Deutsch in der Schweiz –
lernen, lehren, beurteilen



Dispositivo di qualità fide

Regolamento per il rilascio del label fide e per l'utilizzo del logo fide

Segretariato fide

Haslerstrasse 21

3008 Berna

031 351 12 12

info@fide-info.ch

www.fide-info.ch

27 settembre 2021

1 Oggetto del regolamento

Su mandato della Segreteria di Stato della migrazione (SEM), il Segretariato fide rilascia il label fide a corsi in cui l'insegnamento per scenari è attuato secondo i principi di fide.

Questo regolamento definisce i requisiti e disciplina la procedura che porta al rilascio del label fide.

2 Strutture e responsabilità

- 2.1 Il sistema fide e, di conseguenza, il label fide sono di proprietà della Segreteria di Stato della migrazione (SEM).
- 2.2 La Commissione qualità fide è responsabile delle direttive normative per le procedure fide e per il monitoraggio della garanzia della qualità. I suoi membri sono nominati dalla SEM. Nell'ambito di questa nomina, la SEM consulta il gruppo di coordinamento fide, che a sua volta è nominato dal Comitato nazionale di pilotaggio della Collaborazione interistituzionale CII.
- 2.3 La Commissione qualità fide, in concertazione con la SEM, determina i requisiti per il rilascio del label fide e nomina le esperte e gli esperti da incaricare nella procedura.
- 2.4 La Commissione qualità fide è anche l'organo di ricorso per tutte le decisioni della commissione di esperti e del Segretariato fide in relazione al rilascio del label fide.
- 2.5 La commissione di esperti è composta dalle esperte e degli esperti e del/della responsabile del settore «Dispositivo qualità e label fide» del Segretariato fide. Decide sul rilascio e sul rinnovo del label fide ai corsi.

3 Il Segretariato fide

- 3.1 Insieme alla SEM, il Segretariato fide è responsabile del dispositivo qualità fide e del suo ulteriore sviluppo. Controlla regolarmente l'adeguatezza dei requisiti e la procedura per il rilascio del label fide.
- 3.2 Il Segretariato fide informa le autorità e gli organizzatori di corsi interessati sui requisiti e sulla procedura per il rilascio del label fide.
- 3.3 Il Segretariato fide è responsabile della formazione delle esperte e degli esperti coinvolti nelle procedure.

- 3.4 Il Segretariato fide rilascia il certificato del label in base alla decisione della commissione di esperti.

4 Le esperte e gli esperti

- 4.1 Le esperte e gli esperti coinvolti nella procedura di rilascio del label fide corrispondono al seguente profilo:

- Hanno competenze comprovate e una solida esperienza nella formazione di adulti.
- Hanno una buona conoscenza della didattica dell'italiano, del tedesco o del francese come lingua seconda e possono dimostrare di svolgere con successi un'attività nel campo dell'insegnamento dell'italiano, del tedesco o del francese a persone migranti adulti in Svizzera
- Hanno una conoscenza approfondita dell'approccio fide.
- Hanno esperienza pratica nell'ambito delle certificazioni di qualità (ad es. eduQua, IN-Qualis, ISO) o altri sistemi di garanzia qualità.
- Sono in grado di partecipare a riunioni che si tengono in tedesco e francese.

- 4.2 Le esperte e gli esperti sono incaricati dal Segretariato fide per la valutazione di corsi in vista del rilascio del label fide.

- 4.3 Le esperte e gli esperti partecipano almeno a una riunione della commissione di esperti all'anno.

5 La commissione di esperti

- 5.1 La commissione di esperti si riunisce almeno quattro volte all'anno. Le riunioni sono condotte dal/dalla responsabile del settore «Dispositivo qualità e label fide» del Segretariato fide.

- 5.2 La commissione di esperti può deliberare se almeno tre membri sono presenti a una riunione della commissione.

- 5.3 La commissione di esperti decide in base al rapporto di un'esperta o di un esperto sull'ammissione alla procedura di ottenimento del label e sulla domanda di rilascio del label fide.

- 5.4 La decisione è presa alla maggioranza delle esperte e degli esperti presenti.

6 Base per il rilascio del label fide

6.1 Il documento «Dispositivo qualità fide: principi e standard» costituisce la base per il rilascio del label fide.

Lo stesso definisce standard a livello di didattica (standard D), di organizzazione (standard O) e di coordinamento regionale dell'offerta (standard C).

6.2 Il fide-label è rilasciato a un'offerta di corsi che soddisfa gli standard definiti, tenendo conto del contesto specifici per le norme relative al supporto organizzativo.

7 Svolgimento della procedura per il rilascio del label fide

7.1 La procedura per il rilascio del label fide comprende le seguenti tappe:

- a) Informazione e autovalutazione
- b) Analisi della situazione
- c) Ammissione alla procedura per l'ottenimento del label
- d) Preparazione e inoltro del dossier
- e) Visita di audit
- f) Decisione sul rilascio del label fide
- g) Regolari audit di rinnovo.

Le singole tappe sono descritte in dettaglio nella guida per l'ottenimento del label fide.

7.2 Il label fide deve sempre essere rinnovato entro 18 mesi. Un audit di rinnovo avrà luogo prima della scadenza del label fide.

7.3 Almeno quattro mesi prima della data di scadenza di un label fide, l'istituto può richiedere l'estensione del label a un massimo di tre sedi aggiuntive. La visita del corso nell'ambito dell'audit si svolgerà allora in una delle nuove sedi.

7.4 Almeno quattro mesi prima della data di scadenza di un label fide, l'istituto può richiedere l'estensione del label a uno o due corsi supplementari. A tal fine, deve presentare un dossier per ogni nuovo corso almeno un mese prima della visita di audit prevista e pagare una tassa supplementare.

- 7.5 Il Segretariato fide stabilisce quale esperta o esperto accompagnerà la procedura ed effettuerà gli audit. Gli istituti che organizzano i corsi possono rifiutare un'esperta o un esperto motivando per iscritto le ragioni per cui l'esperta o l'esperto potrebbe essere di parte.
- 7.6 Il Segretariato fide, in concertazione con il SEM, determina i prezzi per la procedura di rilascio del label fide e per l'audit di rinnovo periodico. Il regolamento delle tasse è pubblicato nella Guida per l'ottenimento del label fide.
- 7.7 Le disposizioni dettagliate per la procedura di rilascio del label fide sono contenute nelle guida per l'ottenimento del label fide. Sono vincolanti.

8 Certificato di label e logo fide

- 8.1 L'organizzatore di corsi riceve un certificato per ogni offerta di corsi di lingua che ottiene il label fide. Il certificato contiene il nome dell'istituzione, il titolo dell'offerta di corsi, la data di ottenimento del label fide, la durata di validità e le sedi di corso riconosciute.
- 8.2 Il logo per i corsi che hanno ottenuto il label fide è formato da un'immagine e da un testo. I due elementi, immagine e testo, non possono essere divisi.
- Il logo è disponibile nelle tre lingue italiano, tedesco e francese. Inoltre esiste anche una versione trilingue. Esiste una versione a colori e una in bianco e nero.
- 8.3 Dal momento del rilascio del label, l'organizzatore di corsi può utilizzare il logo in tutti i supporti di comunicazione che abbiano un chiaro legame con l'offerta che ha ottenuto il label.
- Il legame con l'offerta che ha ottenuto il label deve essere in ogni tempo riconoscibile in modo inequivocabile. Ogni altro utilizzo non è ammesso. In caso di dubbio il Segretariato fide decide sulla legittimità di un uso.
- 8.4 L'utilizzatore non può modificare la rappresentazione grafica (immagine, testo, scritte, colori) del logo fide. È possibile adattare le sue dimensioni rispettando le proporzioni.
- 8.5 Nel caso non fosse possibile utilizzare il logo fide, l'organizzatore di corsi è autorizzato a utilizzare la seguente denominazione: «L'offerta soddisfa i criteri di qualità fide».

- 8.6 Se l'offerta non soddisfa più le esigenze, sono ritirati il label fide e il diritto di utilizzare il logo. L'organizzatore di corsi deve immediatamente eliminare il logo da tutti i supporti di comunicazione.
- 8.7 Nel caso di un utilizzo abusivo del marchio fide, il Segretariato fide decide le misure da prendere dopo aver sentito l'organizzatore interessato.

9 Diritti e obblighi degli organizzatori di corsi

- 9.1 In occasione degli audit periodici, gli organizzatori di corsi ricevono un feedback sulla qualità dell'offerta di corsi esaminata e delle indicazioni sulle possibilità di sviluppo. Sono tenuti a lavorare attivamente all'attuazione di queste indicazioni.
- 9.2 Per ogni offerta di corsi con il label fide, una persona (formatrice o formatore, responsabile pedagogico/a o direzione d'istituto) può partecipare ogni anno gratuitamente a un incontro di scambio o a una giornata di formazione continua.
- 9.3 Gli organizzatori di corsi sono tenuti a mettere a disposizione dell'esperta o dell'esperto tutte le informazioni necessarie per verificare che siano soddisfatti i requisiti per l'ottenimento del label fide.
- 9.4 In occasione degli audit periodici di rinnovo, la direzione dell'istituto informa l'esperta o l'esperto di tutti i cambiamenti che potrebbero avere un influsso sul rinnovo del label fide, come ad esempio
- il rilevamento da parte di un'altra organizzazione o la fusione con essa;
 - cambiamenti significativi nella struttura organizzativa dell'organizzatore di corsi, in special modo la sostituzione del/della responsabile pedagogico/a;
 - cambiamenti significativi nel piano formativo dell'offerta di corsi certificati;
 - cambiamenti relativi alle sedi dove si svolgono i corsi.
- 9.5 Gli organizzatori di corsi si impegnano a rispettare le regole per l'utilizzo del logo fide (vedi §8).
- 9.6 Gli organizzatori di corsi si impegnano a pagare le tasse in tempo utile

10 Compiti del Segretariato fide

- 10.1 Il Segretariato fide si impegna ad ricorrere solo a esperte ed esperti qualificati nominati dalla Commissione qualità fide per le procedure.
- 10.2 Il Segretariato fide tiene un registro su www.fide-info.ch con tutte le offerte di corsi con label fide.
- 10.3 Il Segretariato fide organizza ogni anno un incontro annuale di scambio per i responsabili pedagogici dei corsi con il label fide. Inoltre, offre regolarmente giornate di formazione continua per le formatrici e i formatori.

11 Risoluzione dei conflitti

- 11.1 Gli organizzatori di corsi possono impugnare le decisioni del Segretariato fide e della commissione di esperti, in particolare decisioni di non ammissione alla procedura, di non rilascio del label fide, di condizioni o di ritiro del label fide, ecc.) presso la Commissione qualità fide con un ricorso motivato entro 30 giorni dalla notifica. Il ricorso è gratuito. Le decisioni della Commissione qualità fide sono finali.
- 11.2 In caso di ricorso, la Commissione qualità ha il diritto di prendere visione di tutti i documenti procedurali. Può anche invitare le parti a prendere posizione per iscritto.
- 11.3 Le decisioni della Commissione qualità fide sono finali.

12 Validità del regolamento

- 12.1 Il presente regolamento per il rilascio del label fide è stato approvato dalla Commissione qualità fide il 20.09.2020 ed entra in vigore il 27.09.2021. Sostituisce tutti i regolamenti precedenti.
- 12.3 Le modifiche al regolamento sono soggette alla decisione della Commissione qualità fide. La decisione finale è di competenza della SEM.